STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 1 ноября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВВЕДЕНИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫХ РАБОТ В ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНАХ И ОТКАЧКИ ВОДЫ В Г. НЬЮ-ЙОРКЕ В СВЯЗИ С УРАГАНОМ

В зонах, пострадавших от урагана, будет в отдельных случаях снят запрет на сжигание древесных отходов

Все государственные территории и объекты Лонг-Айленда остаются закрытыми

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о введении Департаментом охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) режима чрезвычайного положения, который позволит использовать общее разрешение (General Permit) для проведения аварийного ремонта в связи с разрушениями, нанесенными ураганом «Сэнди» (Sandy), и приостанавливать действие требований о получении разрешения для откачки паводковых вод в городе Нью-Йорке. Общее разрешение позволит муниципалитетам и частным землевладельцам быстро проводить аварийный ремонт и стабилизировать набережные, дороги и мосты в прибрежных районах штата. Приостановка требований о получении разрешений для откачки воды в городе Нью-Йорке позволит жителям и предприятиям бизнеса немедленно удалить воду из пострадавших зданий.

«Штат продолжает работу по защите населения и жизненно важных объектов инфраструктуры, поврежденных в результате урагана «Сэнди»», – сказал Губернатор Куомо. «Все государственные учреждения штата работают над обеспечением оперативного и эффективного отклика на поразившее нас стихийное бедствие. Введение режима чрезвычайного положения позволит регионам приступить к восстановительным работам как можно скорее и с использованием передовых методов, выявленных DEC».

Руководитель DEC Джо Мартенс (Joe Martens) заявил: «В ответ на призыв Губернатора, направленный ведомствам штата, DEC мобилизовал в каждом пострадавшем регионе бригады по реагированию на чрезвычайную ситуацию для помощи населению в ликвидации ущерба, нанесенного ливневыми волнами, штормовыми ветрами и наводнениями. Усилия этих бригад сосредоточены на удовлетворении потребностей населения, предприятий бизнеса и

домовладельцев, пострадавших от урагана, вплоть до полного восстановления. Персонал DEC выдаст общие разрешения, которые позволят муниципалитетам и населению быстро принять меры, необходимые для стабилизации и восстановления имущества, дорог и мостов».

Береговая эрозия

В настоящее время продолжается оценка значительного ущерба, нанесенного ветром и наводнениями, связанными с ураганом «Сэнди», а также степень береговой эрозии и размыва берегов рек и водоемов. Может потребоваться большой объем ремонтных и стабилизационных работ в экологически чувствительных областях, таких как прибрежные районы, охраняемые водные пути и водно-болотные угодия. Для максимальной защиты природных ресурсов в ходе проведения таких ремонтных работ необходимо использовать выявленные DEC передовые методы. Для консультаций с владельцами собственности DEC выделит соответствующих сотрудников.

Выдача разрешений на реализацию стабилизационных и ремонтных проектов будет ускорена благодаря использованию нового общего разрешения, которое можно получить по Интернету и которое будет распространяться на прибрежные районы Лонг-Айленда и города Нью-Йорка, а также на приливные зоны южной части долины Гудзона. DEC сотрудничает с муниципалитетами городов Лонг-Айленда, которые реализуют свои собственные утвержденные DEC программы защиты от береговой эрозии. Это разрешение распространяется на работы, регламентируемые Статьями 25 и 34 Закона об охране окружающей среды (Environmental Conservation Law, ECL). Разрешения будут действовать до 31 октября 2013 г. включительно.

Населению рекомендуется проявлять осторожность и не заходить в ручьи, реки, озера и прибрежные зоны, где быстрое течение и подводные обломки могут быть опасными и представлять угрозу для жизни.

Работы должны проводиться только после консультации с DEC, кроме тех случаев, когда работа чрезвычайно необходима для защиты общественного здоровья и безопасности; это требуется для сведения к минимуму воздействия на природные ресурсы в ходе реализации восстановительных и ремонтных проектов. Дополнительную информацию об использовании общего разрешения и передового опыта для проведения восстановительных работ по ликвидации ущерба от урагана «Сэнди» можно получить на вебсайте http://www.dec.ny.gov/index.html. С вопросами можно также обращаться в региональные отделы природоохранных разрешений (Regional Environmental Permits Offices). Список этих отделов есть на вебсайте http://www.dec.ny.gov/about/39381.html.

В оценке ущерба прибрежным районам штата Нью-Йорк и определении дальнейших этапов восстановительных работ DEC сотрудничает со своими местными и федеральными партнерами. На данный момент DEC может подтвердить следующие разрушения:

Прорывы:

- Парк Smith Point County Park, округ Саффолк (Suffolk): 50-ярдовый прорыв на Файер-Айленде (Fire Island) в парке Smith Point County Park в природной зоне примерно в 5000 метрах к западу от западной пристани бухты Moriches Inlet.
- Бухта Moriches Inlet и парк Cupsoque County Park, округ Саффолк (Suffolk): прорыв в бухте Moriches и серьезные повреждения ее восточной пристани. Парк Cupsoque County Park почти полностью затоплен до уровня воды в бухте Moriches Bay.
- Файер-Айленд (Fire Island), округ Саффолк (Suffolk): Служба национальных парков сообщает о нескольких прорывах вдоль Файер-Айленда (Fire Island). О точных деталях и местонахождении повреждений не сообщается. Служба национальных парков проводит дальнейшее изучение этого района.
- Рокуэй-Бич (Rockaway Beach), Куинс (Queens): Рокуэй-Бич (Rockaway Beach) опустошен ураганом; целые мили дощатого настила, спасательные станции и игровые площадки полностью разрушены. Более 50 домов сожжены, улицы и здания затоплены.

В DEC также поступили сообщения о значительных повреждениях следующих пляжей:

- Лонг-Бич (Long Beach), округ Нассау (Nassau)
- Парк Robert Moses, округ Нассау (Nassau)
- Джоунс-Бич (Jones Beach), округ Нассау (Nassau): пляж залит водой, зоны затопления пересекают весь остров со стороны океана до стороны бухты.
- Meschustt Beach, округе Саффолк (Suffolk): разрушена 12-футовая дюна.
- Общественный пляж, Файер-Айленд (Fire Island), округ Саффолк (Suffolk)

В городе Нью-Йорке временно отменены требования о получении разрешения для откачивания воды

Временно отменены требования о получении разрешения для откачивания воды для предприятий бизнеса и домовладельцев, пытающихся удалить воду из затопленных помещений. Если вода содержит значительное количество извлекаемых материалов, таких как плавающий на поверхности воды мазут, которые могут нанести значительный дополнительный ущерб зданию, если их не удалить, или значительный ущерб природной среде, то необходимо принять все разумные меры для сбора и надлежащего удаления таких материалов до откачки воды из здания.

Снятие требования о получении разрешений действует по 6 ноября 2012 года и распространяется только на случаи, где требуется срочное удаление воды, связанной с наводнениями.

В случае значительного разлива жидкого топлива и других токсичных веществ владелец или управляющий должен сообщить об этом в службу экстренной помощи при разливах токсичных веществ (Spill Hotline) департамента DEC (1-800-457-7362) и воспользоваться

для надлежащего изолирования и удаления таких веществ услугами подрядчиков-специалистов по охране окружающей среды; это необходимо сделать до слива остатков в канализационную систему города. Подрядчики, собирающие и удаляющие нефтепродукты и опасные вещества, должны следовать всем требованиям по обработке и утилизации собранных материалов.

Дополнительные указания, касающиеся вышеуказанных требований, содержатся на следующих вебсайтах:

- http://www.dec.ny.gov/regulations/2634.html – требования к сообщению о разливах
- http://www.dec.ny.gov/public/76659.html – общая информация о мерах по ликвидации последствий урагана
- http://www.dec.ny.gov/chemical/86505.html – руководство по удалению мазута из жилых домов во время ураганов и наводнений

Водоочистные сооружения

DEC внимательно следит за работой водоочистных сооружений пострадавших регионов. Ниже приведено краткое изложение сообщений, полученных DEC со времени урагана «Сэнди» до настоящего момента:

- Сообщается о наводнениях на 12 объектах
- 10 объектов сообщают о случившихся ранее разливах частично очищенных и неочищенных стоков
- 4 объекта сообщают о разливах частично очищенных и неочищенных стоков, которые продолжаются в данный момент

В связи с последствиями урагана точно определить объем очищенных и неочищенных стоков, попавших в водоемы, невозможно.

Разливы жидкого топлива и других токсичных веществ

Служба экстренной помощи при разливах токсичных веществ (Spill Hotline) департамента DEC получила сообщения о более 630 разливах, связанных с ураганом. Сотрудники DEC реагируют на эти сообщения. Персонал DEC контролирует работу подрядчиков и, при необходимости, нанимает подрядчиков для очистки разливов.

Снятие запрета на сжигание древесины

Для содействия муниципалитетам, пострадавшим от урагана «Сэнди», Департамент охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) штата будет предоставлять

исключения из запрета на сжигание древесных отходов. В настоящее время пострадавшие муниципалитеты могут запросить у DEC разрешения на сжигание растительных отходов, таких как ветви деревьев и кустарников, порубочные остатки и хворост.

Запросы муниципальных властей, касающиеся сжигания древесных отходов, должны направляться в соответствующие местные отделы DEC на имя инженера по контролю загрязнения воздуха («attention Regional Air Pollution Control Engineer»); запросы должны включать имя и фамилия представителя муниципалитета, местонахождение объекта сжигания и конкретную информацию о пожаробезопасности. Контактная информация местных отделов приведена на вебсайте http://www.dec.ny.gov/about/50230.html.

При рассмотрении запросов, демонстрирующих необходимость избавиться от древесных остатков, обусловленных ураганом «Сэнди», DEC будет давать по своему усмотрению разрешения на сжигание, которое в обычной ситуации запрещено нормативными актами штата (6 NYCRR, Часть 215). Все разрешения такого рода будут выдаваться на ограниченный период времени и утратят силу после 31 декабря 2012 года. Полномочия DEC по предоставлению исключений из обычных нормативных требований касаются только сжигания древесных остатков на открытом воздухе; все остальные требования остаются в силе.

Полный список вопросов и ответов, касающихся сжигания древесных остатков на открытом воздухе в штате Нью-Йорк, см. на вебсайте DEC по адресу http://www.dec.ny.gov/chemical/58519.html.

Ограничения на перевозку древесных материалов

DEC напоминает домовладельцам, подрядчикам и муниципалитетам о том, что в древесных остатках могут содержаться агрессивные экзотические насекомые-вредители. Во многих пострадавших от урагана районах карантинные требования штата и федеральные карантинные требования, касающиеся насекомых-вредитетей и ограничивающие перевозку древесины для предотвращения распространения этих опасных насекомых, уничтожающих деревья, остаются в силе.

Карантин, направленный на предотвращение распространения азиатских жуков-дровосеков, действует на Лонг-Айленде и в г. Нью-Йорке и запрещает перевозку древесины за пределы этих областей, за исключением случаев, когда на это имеется разрешение Департамента сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets, NYSDAM). Информация о перевозке древесины и древесных остатков в этих районах имеется на вебсайте NYSDAM по адресу http://www.agriculture.ny.gov/PI2/alb.html.

DEC, NYSDAM и Служба инспекции здоровья животных и растений Министерства сельского хозяйства США также наложили карантин на четыре округа долины Гудзона и 16 округов Восточного Нью-Йорка для предотвращения распространения изумрудного шашеня золы (emerald ash borer, EAB). Этот карантин запрещает вывоз любого вида древесной золы (ash wood) и дров из округов, на которые наложен карантин.

Как правило, древесные остатки не должны вывозиться за пределы округа, из которого они происходят. Дробление отходов древесины обычно устраняет всех насекомых-вредителей и делает материал подходящим для мульчирования, использования для борьбы с эрозией, в качестве топлива и наполнителя. Древесные отходы в форме бревен могут быть отправлены на утвержденную свалку мусора или уложены в штабеля для последующего уничтожения или утилизации. Для предотвращения распространения инвазивных вредителей все отходы в виде бревен, проданные или отданные бесплатно в качестве топлива, не должны вывозиться за пределы округа своего происхождения.

В экстренную службу помощи по вопросам дров и борьбы с изумрудным шашенем золы (Firewood и EAB Hotline) департамента DEC можно звонить по тел. 1-866-640-0652. За дополнительной информации по некоторым конкретным вопросам обращайтесь на вебсайт DEC по следующим прямым ссылкам:

- Вопросы контроля за мусором и отходами в связи со стихийными бедствиями: http://www.dec.ny.gov/regulations/8751.html
- Правила перевозки дров: http://www.dec.ny.gov/animals/28722.html
- Борьба с изумрудным шашенем золы (Emerald ash borer): http://www.dec.ny.gov/animals/7253.html
- Борьба с азиатскими жуками-дровосеками (Asian longhorned beetle): http://www.dec.ny.gov/animals/7255.html

Закрытие государственных парков и заповедников штата

Все объекты DEC в округах Нассау (Nassau) и Саффолк (Suffolk) будут закрыты для общественности, пока не будет проведена их оценка и удалены все потенциальные источники опасностей. Эти территории будут закрыты для всех видов деятельности, включая охоту, пеший и велосипедный туризм.

Будут, в частности, закрыты следующие популярные объекты DEC:

- Otis Pike Preserve
- Rock Point Natural Resources Management Area
- Westhampton Management Area
- West Tiana
- Barcelona Neck
- Sarnoff Pine Barrens Preserve
- Randall Pond/Ridge Conservation Area

(Другие закрытые объекты указаны на вебсайте.)

С дополнительными вопросами о закрытии объектов обращайтесь в DEC по тел. (631) 444-0350.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian